

À propos de la tenue du Congrès International sur la Mosaïque Romaine à Conímbriga, Rabaçal, São Simão et Santiago da Guarda, avec une excursion à Alter do Chão, Mértola, Milreu et Faro (du 12 au 16 juillet 2024)

Miguel Pessoa^{a,b,c,d,e,@}, Lino Rodrigo^{a,d,f}, e Pedro Sales^{a,d,e,g}

^a Association de l'Écomusée de Condeixa

^b Association Internationale pour l'Étude de la Mosaïque Antique (AIEMA)

^c Association portugaise pour l'Étude et la Conservation de la Mosaïque antique (APECMA)

^d Centre d'Études Vergílio Correia

^e Direction générale du Patrimoine culturel (DGPC)

^f Institut de Recherche Scientifique Tropicale – Université de Lisbonne

^g Musée Monographique de Conímbriga

@ Contact: pesmig@sapo.pt

Résumé

La nouvelle de la confirmation du XVI^e Congrès international de Mosaïque romaine à Conímbriga, Rabaçal, São Simão et Santiago da Guarda, avec excursion à Alter do Chão, Mértola, Milreu et Faro (12-16 juillet 2024), a conduit les promoteurs de cet événement, membres de l'Association portugaise pour l'Étude et la Conservation de la Mosaïque antique (APECMA) - section portugaise de l'Association internationale pour l'Étude de la Mosaïque antique (AIEMA) - à coordonner la disponibilité de chacune des équipes des sites archéologiques concernés, de façon à préparer en temps voulu cette Rencontre internationale, et à proposer à la DGPC que cette manifestation se transforme en une opportunité pour présenter le nouveau Centre de Restauration de Mosaïque de Conímbriga, qui viendrait considérablement renforcer le Mouvement pour la Promotion de la Candidature de Conímbriga au Patrimoine mondial de l'Unesco.

Mots clés

Congrès | Mosaïque romaine | Conímbriga | Centre de Restauration | Unesco

Resumo

A notícia da confirmada realização do XVI Congresso Internacional de Mosaicos Romanos em Conímbriga, Rabaçal, São Simão e Santiago da Guarda, com excursão a Alter do Chão, Mértola, Milreu e Faro (12 a 16 de Julho de 2024), levou, os proponentes deste evento, membros da Associação Portuguesa para o Estudo e Conservação do Mosaico Antigo APECMA, secção portuguesa da Associação Internacional para o Estudo do Mosaico Antigo AIEMA (com sede em Paris), a: equacionar da disponibilidade de cada uma das equipas dos sítios arqueológicos envolvidos, de modo que seja preparado atempadamente este Encontro Internacional; propor à DGPC que o mesmo se transforme numa oportunidade para a apresentação do novo Centro de Restauo de Mosaicos de Conímbriga - o que muito viria a fortalecer o Movimento para a Promoção da Candidatura de Conímbriga a Património Mundial da Unesco.

Palavras-chave

Congresso | Mosaicos romanos | Conímbriga | Centro de Restauo | Unesco

Le site de Conímbriga est aujourd'hui un complexe où l'ensemble édifié, ainsi que son intégration harmonieuse et fonctionnelle dans un environnement naturel et culturel, suscitent chez le visiteur une très forte incitation aux sens et à la compréhension de ce patrimoine.

Il en va de même pour celui qui visite les *villas* romaines de Rabaçal et de São Simão, à Penela, et de Santiago da Guarda, en Terres de Sicó.

Ces propriétés rurales, dotées de luxueuses résidences seigneuriales, avec des pavements de mosaïque qui dans certains cas dépassent en valeur artistique ceux des villes, sont une façon de montrer aux visiteurs comment vivaient certains des riches propriétaires ruraux du territoire de la localité, ou *civitas*, de Conímbriga. De fait, facilement intégrables dans le même circuit et sauvegardant ainsi, autant que faire se peut le tourisme de l'érosion, ces villas constituent un excellent complément à la visite de la ville romaine.

La valorisation de ce patrimoine dans son ensemble pourra ainsi venir constituer un important facteur de développement socio-culturel et socio-économique de notre région et du pays.

Dans le cadre de l'esprit d'hospitalité qui anime Conímbriga, territoire humanisé témoin d'échanges de populations et de diverses influences historiques, sociales et culturelles, nous aimerions que la Direction Générale du Patrimoine Culturel, organisme de tutelle de ce patrimoine unique et universel, puisse accorder la priorité à la récupération de l'Atelier de Restauration de Mosaïque de Conímbriga et à la réalisation du projet du futur Centre de Restauration de Mosaïque, élaboré en 2017 par ladite Direction Générale, ce qui renforcerait beaucoup le Mouvement pour la Promotion de la Candidature de Conímbriga au Patrimoine Mondial de l'Unesco (Fig. 2 et 3).

Rappelons que cet ancien atelier de restauration de mosaïque, construction installée à la fin des années 1970¹, avait un caractère provisoire, et qu'il s'est maintenu pendant plus de 30 ans (**Figure 3 n° 1**). Il constitua le lieu d'apprentissage de mosaïstes reconnus et de beaucoup d'étudiants en conservation et en restauration, ainsi qu'une référence notable dans le panorama de la conservation du patrimoine romain au Portugal. Ce matériel se trouve actuellement très détérioré à la suite de la tempête *Leslie*, survenu le 13 octobre 2018, qui a frappé le territoire de Condeixa-a-Nova et plusieurs communes voisines ; il a été profondément endommagé par la chute d'une partie de sa toiture, constituée de plaques de fibrociment recelant éventuellement de l'amiante indésirable.

L'atelier en question accomplit, autant que possible, les fonctions qui lui sont confiées, mais il existe un risque pour la sécurité et la santé au travail, et les conditions qu'il offre ne sont pas remplies pour faire face aux diverses interventions de conservation et de restauration. Cette installation, contiguë au parcours de visite du site archéologique, peut donner au public une sensation de désintérêt qui ne correspond pas au défi en cours de récupération, de défense et de valorisation du patrimoine de Conímbriga.

L'année 2021 pourra se révéler comme un tournant de la revitalisation de Conímbriga. Pour cela, entre autres actions, il sera important, comme nous l'avons dit, que puisse être initiée l'exécution du projet d'agrandissement et de rénovation du Musée, déjà élaboré, qui comprend l'installation du nouveau Centre de Restauration de Mosaïque.

Par conséquent, compte tenu du fait que se tiendra à Conímbriga, Rabaçal, São Simão et Santiago da Guarda, du 12 au 16 juillet 2024, le 16^e Colloque de l'Association Internationale pour l'Étude de la Mosaïque Antique (AIEMA), il importerait de faire coïncider ce moment avec l'installation du nouveau Centre de Restauration de Mosaïque de Conímbriga (Figure 3 n° 2), au cas où il ne serait pas possible de le mettre en place plus tôt.

Rappelons que les dernières éditions de ce Colloque International sur la Mosaïque Antique ont coïncidé avec une démonstration des avancées de l'étude et de la valorisation de ce type de patrimoine. Elles se sont tenues à l'Université de Bursa (Turquie) en 2009, à l'Université Ca' Foscari, de Venise en 2012, au Musée National d'Archéologie de Madrid en 2013, à l'Université de Nicosie (Chypre) en 2018, et le 15^e Colloque International de l'AIEMA, en 2021, se déroulera à Lyon et Saint-Romain-en-Gal (France), tandis que le 16^e Colloque se tiendra à Conímbriga en 2024, sous l'égide de l'Association portugaise pour l'Étude et la Conservation de la Mosaïque antique (APECMA) et l'Association Internationale pour l'Étude de la Mosaïque Antique (AIEMA).

Rappelons que, en vue de valoriser les études sur le patrimoine de Conímbriga dans son territoire, son pays et au-delà, des manifestations ont déjà été organisées chez nous : la Rencontre sur la Mosaïque d'Occident et d'Orient, à la Fondation Calouste Gulbenkian, en 2008, la Rencontre Portugal-Galice en 2013 et la Rencontre Portugal-Algérie en 2017. Plus récemment fut réalisée, le 13 juillet 2019 à Conímbriga, au Musée P.O.R.O.S, *villa* romaine de Rabaçal (Figure 4), *villa* romaine de São Simão et *villa* romaine de Santiago da Guarda, la Rencontre Portugal-Angleterre-Pays de Galles. À cette Rencontre internationale étaient présents des auteurs venus de Pontypool et Djemila, villes du Pays de Galles et d'Algérie jumelées

¹ En remplacement d'un précédent, qui se trouvait à l'entrée des ruines, jusqu'aux années 1950. Cependant, certains travaux de conservation des mosaïques avaient déjà été entrepris antérieurement à Conímbriga : tout d'abord au temps de Maître António Augusto Gonçalves, en 1899 ; puis, dans les années 1930, pendant les travaux coordonnés par le Professeur Vergílio Correia. Rappelons, par exemple, les renforts de fixation des bordures du pavement de mosaïque avec mortier et truelle, réalisés par António Duarte, qui était assisté du mosaïste, alors jeune, José de Oliveira Loreto et d'autres contemporains. PESSOA ; RODRIGO, 2005, p. 186-189, 222-224, 235).

avec Condeixa-a-Nova, aussi bien que de la capitale de la mosaïque byzantine, la ville de Ravenne (Italie), inscrite au Patrimoine Mondial de l'Unesco depuis 1996, avec laquelle ont déjà été signés des pré-accords de jumelage en 2016. Nous joignons, en Annexe, les « Notes fragmentaires », lues en clôture de cette Rencontre Portugal-Angleterre-Pays de Galles (Figure 5 – Affiche), par Madame le Professeur Carolyn Cemlyn Jones, Directrice du British Council à Coimbra de 1979 à 2008 (voir plus loin p. 170).

Enfin, nous croyons que les carences référencées ci-dessus au niveau des infrastructures (Figure 6 – Visite), comme le nombre insuffisant de techniciens à Conímbriga, seront dépassés pour la dignité de ceux qui les servent et de ceux qui y cherchent des réponses à leurs préoccupations patrimoniales, notamment pour ce qui est des mosaïques du patrimoine présent chez nous dans les villes, bourgs et villages.

Auteurs

Miguel Pessoa. Association de l'Écomusée de Condeixa. Centre d'Études Vergílio Correia. Musée Monographique de Conímbriga, Direction Générale du Patrimoine Culturel.

Lino Rodrigo. Institut de Recherche Scientifique Tropicale – Université de Lisbonne. Association de l'Écomusée de Condeixa.

Pedro Sales. Association de l'Écomusée de Condeixa. Centre d'Études Vergílio Correia. Musée Monographique de Conímbriga, Direction Générale du Patrimoine Culturel.

Note. Nous remercions Bernard Parzysz (traduction), Nedjma Serradj, Susana Carvalho, José Augusto Dias et Ana Marília Gonçalves Ferreira de leur collaboration pour l'élaboration de ce travail.

Figure 1. Logo du Mouvement de Promotion de la Candidature de Conímbriga au Patrimoine Mondial de l'Unesco.



Dessin du buste, vu de face, avec la tête tournée de trois-quarts à droite et regardant dans la même direction, de la mosaïque romaine de l'Automne (également identifié comme Bacchus par les attributs communs représentés : grappes de raisin blanc et noir, feuilles de vigne), (OLEIRO, 1992, p. 117-125), conservé *in situ* à la Maison des Fontaines, à Conímbriga et découverte en 1939, à l'époque du Professeur Vergílio Correia (1888-1944). Auteur: José Luís Madeira, 2014

Figure 2. Mosaïque représentant l'Automne, conservée *in situ* à la Maison des Fontaines, à Conímbriga. 2^e-3^e siècle. Calcaire local. Dimensions: 30 x 30 cm.



Photographie: Delfim Ferreira, 1980. OLEIRO, 1992, p. 117-125

Figure 3. Proposta de reconstituição, tessela a tessela, da figura da Estação do Ano do Outono, como uma jovem coroada com cachos de uvas e folhas de videira, vestindo túnica amarela sem mangas.



Desenho à vista de João Pocinho. Decalque informático de Flávio Simões, José Carvalho e Mariana Simões.

Figure 4. Vue aérienne, vers l'ouest, du Musée Monographique de Conímbriga / Condeixa-a-Velha / Condeixa-a-Nova.



Photographie réalisée en ULM, avec décollage au voisinage du Mont de Pega. Francisco Pedro. Septembre 2018

- 1- Atelier de mosaïque de Conímbriga dévasté par l'ouragan *Leslie* le 13 octobre 2018.
2. Local prévu pour l'installation du nouveau Centre de Restauration de Mosaïque de Conímbriga.

Figure 5. Nettoyage de détail, remise en place de tesselles et consolidation de la mosaïque du couloir sud du péristyle de la *Pars urbana* de la *villa* romaine de Rabaçal, à motif de tresse polychrome en svastika. On distingue bien les outils indispensables à cette opération : souffleuse, pinceau, bistouri, pulvérisateur, spatules, truelle à mortier, éponge, brosse, récipients de produits, boîte à outils et coussin de protection. 2015



PESSOA; RODRIGO; MADEIRA, 2009, p. 13-14

NOTES FRAGMENTAIRES SUR LA RENCONTRE PORTUGAL-ANGLETERRE-PAYS DE GALLES « MOSAÏQUES ROMAINES - FRAGMENTS DE CULTURE DANS LE VOISINAGE DE L'ATLANTIQUE »

Fragments de Culture, vraiment : tant de richesse, de décors, de thèmes, de motifs répétés, d'histoires dans une région si vaste, principalement au voisinage de l'Atlantique mais pas exclusivement, et quand ce ne fut pas le cas – jusqu'en Syrie – des connexions furent faites. Le territoire de référence comprend la côte de Lusitanie, la Galice atlantique et cantabrique et la bande côtière cantabrique, qui s'étendent à leur tour à la côte atlantique, telle que la côte occidentale de la Gaule et la Grande-Bretagne, avec pour beaucoup la Méditerranée comme base. Les artistes voyageaient, dans un sens qui n'est pas toujours clair, c'est-à-dire d'est en ouest ou d'ouest en est (en particulier de Gaule en Grande-Bretagne, ou vice-versa). Les motifs se répétaient de Coimbra à Caerleon, vêtements et coiffures servant d'indicateurs des codes vestimentaires, de l'Algérie (romaine) jusqu'aux baigneuses ou nymphes de Madjal, en Syrie, étrangères à la région mais iconographiquement familières de l'art romain tardif.

De nouvelles découvertes ont été faites, particulièrement excitantes ici au Portugal, comme Alexandre le Grand apparaissant sur la mosaïque d'Alter do Chão, la *villa* romaine de São Simão (Penela) et la *villa* romaine de Santiago da Guarda (Ansião). Mosaïques récupérées par des bienfaiteurs les ramenant chez eux, mosaïques découvertes (et parfois recouvertes !) comme à Lisbonne et à Faro, où la mosaïque romaine du Dieu Océan fut considérée comme moins importante que l'assainissement local, mais qui jouit maintenant du statut de Trésor National, certaines mosaïques perdues à jamais comme le pauvre Orphée. La qualité du travail, dans tout ce que nous avons vu, est remarquable, depuis la complexité incroyable des tresses « ordinaires » qui sont à la base de beaucoup de compositions, comme à la *villa* romaine de Rabaçal, jusqu'aux motifs aquatiques des mosaïques et des pavements de Mértola.

Les travaux de fouille et de restauration se poursuivent, bataille sans fin contre l'homme et la nature, tous effectués avec beaucoup de patience, de délicatesse, et surtout de persévérance, pour ne pas endommager leur incroyable et parfois incomparable beauté (ayant appris combien ces mosaïques peuvent être vulnérables). Beauté qui fut abondamment illustrée, en particulier lors de l'avant-dernière session « Nuit et jour » à Conímbriga et Ravenne et dans les diapos de Madjal.

Ce qui fut évident au cours de cette longue journée bien remplie c'est le dévouement, la passion et la rigueur académique qui ont accompagné la préparation des travaux remarquables qui furent présentés ici et qui, dans leur grande majorité, se conformèrent à la règle des 20 minutes imposée par les organisateurs. La qualité de leur travail a rendu fiers les organisateurs et a été une réponse adéquate face à l'immense quantité de travail ardu consacrée à la planification et à la mise en place de cet événement. À tous les organisateurs, participants et assistants techniques concernés, on ne peut que dire : « Beau travail, vraiment ».

Carolyn Cemlyn-Jones

Directrice du British Council à Coimbra, Portugal, 1979-2008

MBE – Membre de l'Ordre de l'Empire Britannique – Décorée par la Reine en 1993

Figure 6. Affiche de la Rencontre Portugal – Angleterre – Pays de Galles : Mosaïques romaines, fragments de culture à proximité de l’Atlantique, qui s’est tenue le 13 juillet 2019.

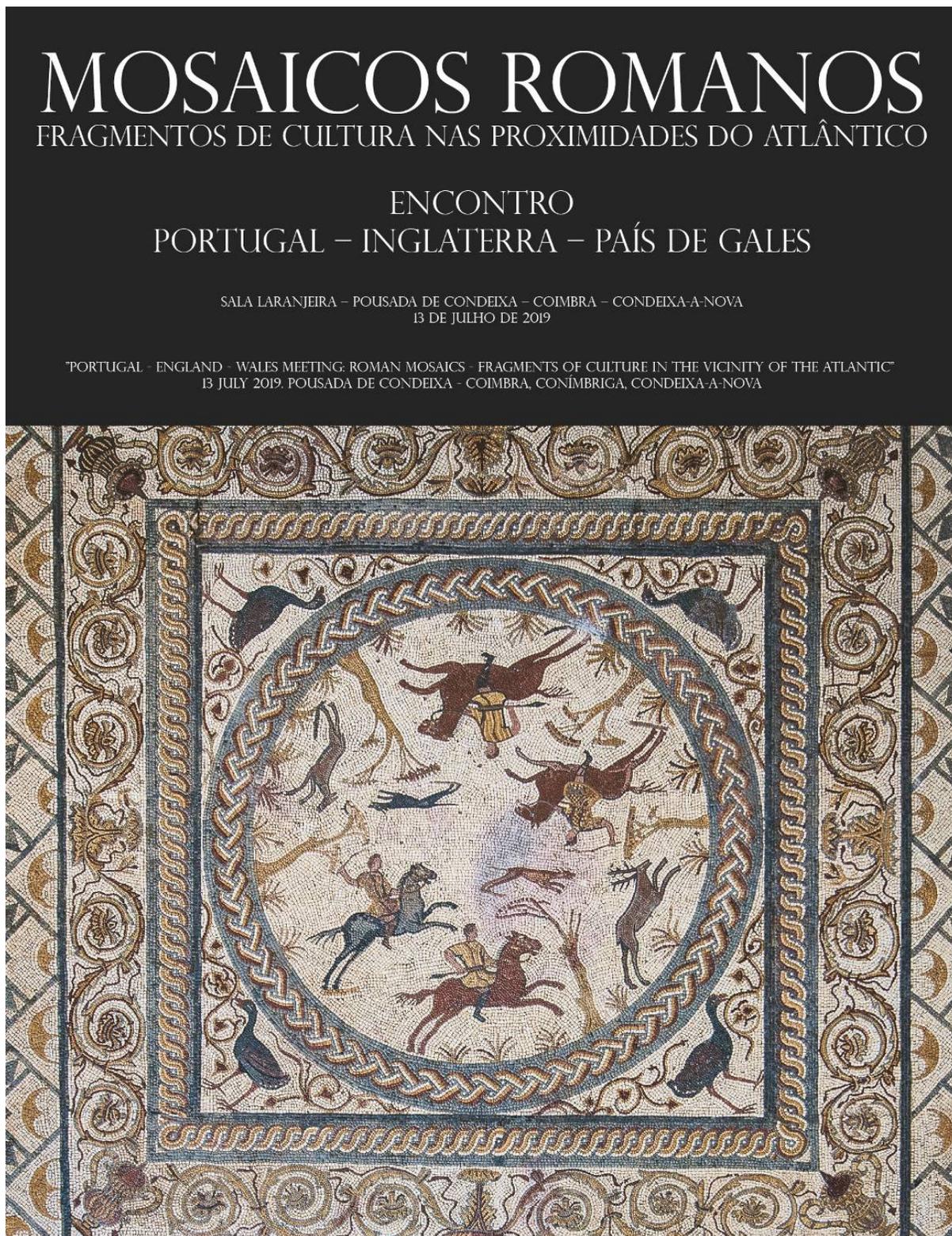


Figure 5. Idem. Au centre, pavement de mosaïque polychrome avec scène de chasse au cerf. Détail du tapis central de la salle à mosaïque romaine de Conímbriga avec la Scène de Chasse au Cerf, montrant le médaillon figuré et des oiseaux en encoignure (OLEIRO, 1992, CMRP, I, 1, p. 104-109, n° 9). Auteur du dessin : Inconnu. Réalisation : Inconnue. Datation : Dernier quart du 2^e siècle ou premier quart du 3^e siècle (*Idem*). Dimensions totales du pavement de la salle: 7,5 × 5,8 m. Densité de tesselles : environ 116 par dm². Taille moyenne des tesselles : 1 cm. Matériau: calcaire local, blanc, noir, gris, rose, rouge et jaune. Support : ciment, sable et réseau métallique. Localisation : *In situ*. Conímbriga. Maison des Font aines, découverte en 1939, à l'époque de Vergílio Correia (1888-1944). Pièce accessible par l'aile est du petit patio au sud du jardin central, ou péristyle. Conservation et restauration : posé et consolidé autour de 1958-59, sur des plaques de béton armé.

Thème – Au milieu d'un grand pavement couvert de motifs géométriques et végétaux se trouve un panneau carré aux bordures riches et variées encadrant une scène de chasse.

Parmi des arbres et des buissons, deux chasseurs armés de lances et deux rabatteurs munis de bâtons, poursuivent à cheval un cerf et une biche, aidés par deux chiens.

Le traitement de la scène, inscrite dans un cercle, a été source de difficultés que le mosaïste a su vaincre, démontrant un sens développé du mouvement.

Les gallinules, ou poules d'eau, qui ornent les espaces libres entre le cercle et la bordure rectangulaire, contribuent à un équilibre parfait de la composition.

Photographie : Francisco Pedro, 2015. Mouvement pour la Promotion de la Candidature de Conímbriga au Patrimoine Mondial de l'Unesco.

Figure 7. Visite des participants de la « Rencontre Portugal – Angleterre – Pays de Galles : Mosaïques romaines, fragments de culture à proximité de l’Atlantique », qui s’est tenue le 13 juillet 2019, à l’Atelier de mosaïque de Conímbriga dévasté par l’ouragan *Leslie* le 13 octobre 2018.



Photographie : Francisco Pedro 2019

BIBLIOGRAFIA

ABRAÇOS, Fátima (2005) – Para a História da Conservação e Restauro do Mosaico Romano em Portugal. Dissertação de Doutoramento em Letras, Especialidade em História da Arte, Universidade de Lisboa, Faculdade de Letras, Departamento de História. Três volumes: Texto; Anexo 1. Catálogo dos Mosaicos das Coleções de Museus; Anexo 2. Parte I, Inventário; Parte II, Documentação Gráfica.

ABRAÇOS, Fátima (2015) – “Reflexão sobre Aspectos da Metodologia de Conservação de Mosaicos: o modus operandi de duas equipas italianas em Portugal”. In Actas do Encontro Portugal - Galiza. Mosaicos Romanos - Fragmentos de Cultura nas Proximidades do Atlântico. Condeixa-a-Nova: APECMA / Museu do Rabaçal - Penela, pp. 205-217.

ABRAÇOS, Fátima e SALES, Pedro (2019) – “Caso de Estudo de um Mosaico de Conímbriga da Coleção do Museu do Palácio Nacional da Ajuda, em Lisboa”. In Actas do Encontro Portugal - Argélia. Mosaicos romanos - Fragmentos de um passado comum. Condeixa-a-Nova: APECMA, pp. 143-156.

ALARCÃO, Adília Moutinho e BELOTO, Carlos (1987) – Restauro de Mosaicos. Lisboa: Instituto Português do Património Cultural.

MENDES, Ana Luísa Ravara; PRADILLON-MARQUES, Béatrice; RESCHLY, Fabienne e BELLION,

Laure (2019) – “Conservação de Mosaicos in situ na Villa Romana do Rabaçal: uma experiência de voluntariado e entreaajuda internacional”. In Actas do Encontro Portugal - Argélia. Mosaicos Romanos - Fragmentos de um passado comum. Condeixa-a-Nova: APECMA, pp. 157-171.

MENDES, Ana Luísa Ravara e VICENTE, Sónia (no prelo) – “Metodologia de Conservação de Mosaicos in situ. O modus operandi nas Villae romanas do Rabaçal e São Simão, Penela (Portugal)”. In Actas do Encontro Portugal - Inglaterra - País de Gales. Mosaicos romanos, fragmentos de cultura nas proximidades do Atlântico. 4º Colóquio Internacional da APECMA / VIII Jornadas de Valorização do Património Cultural e Natural, no âmbito das acções do Movimento para a Promoção da Candidatura de Conímbriga a Património Mundial da UNESCO, Condeixa-a-Nova.

OLEIRO, J. M. Bairrão (1992) – Conímbriga. Casa dos Repuxos. Conímbriga: Museu Monográfico [Corpus dos Mosaicos Romanos de Portugal. I, 1].

PESSOA, Miguel e RODRIGO, Lino (2005) – “Conímbriga, Almedina de Condeixa-a-Velha: de cidade a courela, de courela a cidade”. Arquivo Coimbrão. Biblioteca Municipal de Coimbra. 38: 183-283.

PESSOA, Miguel; RODRIGO, Lino e MADEIRA, Carlos (2009) – Registo Gráfico de Mosaicos “in situ” na Villa romana do Rabaçal 2002-2008: uma experiência de voluntariado e de entreaajuda internacional. Museu da Villa romana do Rabaçal. Catálogo de Exposição (2009-2010).

SALES, Pedro (2006) – A Casa dos Repuxos de Conímbriga: evolução das soluções de reabilitação, conservação e restauro. Dissertação de Mestrado em Reabilitação do Património Edificado, Faculdade de Engenharia, Universidade do Porto.

SALES, Pedro (2015) – “Mosaicos Romanos de Portugal: da transposição à conservação in situ”. In Actas do Encontro Portugal - Galiza. Mosaicos Romanos - Fragmentos de Cultura nas Proximidades do Atlântico. Condeixa-a-Nova: APECMA / Museu do Rabaçal - Penela, pp. 163-178.

SALES, Pedro (2015) – “Villa romana de Santiago da Guarda, Ansião. Menção honrosa da Associação Portuguesa de Museologia”. In Actas do Encontro Portugal - Galiza. Mosaicos Romanos – Fragmentos de Cultura nas Proximidades do Atlântico. Condeixa-a-Nova: APECMA / Museu do Rabaçal - Penela, p. 355.

SALES, Pedro e SANTO, Manuel (no prelo) – “Escola de Conservação e Restauro de Mosaicos de Conímbriga, Portugal: breve historial”. In Actas do Encontro Portugal - Inglaterra – País de Gales: mosaicos romanos, fragmentos de cultura nas proximidades do Atlântico. 4º Colóquio Internacional da APECMA / VIII Jornadas de Valorização do Património Cultural e Natural, no âmbito das acções do Movimento para a Promoção da Candidatura de Conímbriga a Património Mundial da UNESCO, Condeixa-a-Nova.